Part 2: "My Footsteps In British Columbia" By Issei [redacted]

PICTURE BRIDE

We saved money by working hard without a holiday all year round. Our talks always wound up with who might be the first one to be the groom of a picture bride (As a traditional custom of Japan, parents selected a girl and make them meet each other once, which is called Miai-Kekkon.) Therefore the picture bride is nothing but an extension of Miai-wedding. This was so convenient and economical that even today, half a century later, Chinese people in Canada are practicing the same custom.

I do not remember any unhappy result of the picture bride custom except a comical one. I knew a man in Hammond named Mr. N. who mail-ordered a girl from his parents in Japan. He had a photograph taken with an artificial moustache, giving him an appearance of a high diplomat. When she arrived at Victoria, upon comparing him with the photograph, she strongly denied that he was not her husband, until the Japanese consul certified that he was truly Mr. N. They raised a big family; however, each time they had a quarrel, she surely brought up the moustache incident.

Since these brides came from a farming family in Japan where women's labour is common, some of the pioneer wives often went to the camp in the woods with her husband to tackle man-sized jobs. The couple would fell a large cedar tree of 5 to 6 feet diameter. The wife would saw it while her husband would split it with a wedge and a 9 pound hammer to make shingle bolts.

The distinctive feature of labour on the Japanese berry farm is the woman's share in it. The picture bride worked with pick and shovel with her husband when they cleared the bush land to plant strawberries. Then hoeing and cultivating the berry patches beside her house chores. She would get up very early in the morning and go to bed at eleven at night. Upon arising in the morning she fed the chickens and horse; then prepared breakfast; washed the dishes; after which she followed the family to the field where she may drive a horse with her husband, behind a plow or cultivator. She would come in shortly before dinner, prepare supper, and clean up, then return to the field. During the berry picking season, she picked the berries or packed them from dawn to dusk, taking very little time for the household chores. After the busy season was over some of them would work in the fruit cannery or hired out as a domestic worker.

The pioneers never dreamed of such a thing as "holiday with pay." They worked hard all

(Cont. on Page 8)

"SUKIYAKI"
Practical Japanese
Cookbook $1.65
WITH POSTAGE

The New Canadian

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

Vol. XXXVI — No. 25 FRIDAY, MARCH 31, 1972 Toronto, Ont.

"A CHILD IN PRISON CAMP"
By SHIZUYE TAKASHIMA
$7.95 WITH POSTAGE

Canada And Japan To Cooperate In Joint Nuclear Energy Projects

TOKYO. — Science Minister Alastair Gillespie of Canada said recently Canada and Japan have agreed to explore joint projects for the development of nuclear energy, oceanography, environmental protection and space energy.

Prior to his departure after a 10-day science and technology mission to Japan, Gillespie told reporters, "both countries recognized a joint development of nuclear energy under the existing agreements."

He said Japan showed great interest in the development of electric power generators by nuclear energy.

Canada and Japan signed a five-year agreement last September for mutual co-operation and increased exchange of information on the development of heavy water nuclear reactors.

Gillespie met with Foreign Minister Takeo Fukuda and other Japanese government officials. Forty-five other Canadian science experts also discussed various projects with Japanese counterparts in 11 separate group meetings.

A joint communique said Canada and Japan agreed "that additionl discussions should take place at an early date to identify possible joint endeavors concerning such matters as ocean data buoys, underwater construction machinery, space applications and the use of test facilities."

The communique added:

"Senior Japanese and Canadian officials will endeavor to meet regularly to co-ordinate and promote bilateral co-operation in science and technology and its industrial application. It was suggested that the first such meetings be held in Canada during 1973 at a mutually-convenient time."

Takashima Book To Be Published In Japanese

By M. N. TSUJI

TOKYO. — Shizuye Takashima's book, A Child in Prison Camp, may soon be published in Japan.

Satoshi Iwanami, director of copyright for Kaigai Hyoron Sha, the literary agency representing Miss Takashima in Japan, says many of Tokyo's giant publishing houses have expressed interest in the book.

Iwanami said in an interview that reception of the book has been "very good" and that Japanese publishers he has seen so far are "very impressed" about its possibilities on the Japanese market.

But solid contract talks have been stalled at present because, Iwanami said, he has had only a single copy of the book to show prospective publishers.

Once extra copies come from the Canadian publisher, Tundra Books, however, "we will find a good Japanese publisher."

The book, written by Miss Takashima in the diary-style of an 11-year-old, was excerpted in The New Canadian.

Currently a best-seller in Canada, it is the first book written by a Canadian nisei (second generation expatriot Japanese) about wartime experiences when BC's Japanese population was forced to move to interior evacuation camps.

Miss Takashima, a 42-year-old Toronto artist who was born in Vancouver, arrived in Tokyo three weeks ago to start negotiations for Japan publishing rights.

She will stay in Japan for about a month, visiting relatives in Kyushu and travelling around the country. Then she will go to India.

The Kaigai firm is Japan's largest foreign literary rep house. It represents many top North American publishing houses and has sold Japanese translation rights to such books as Alvin Toffler's hugely successful Future Shock, John Kenneth Galbraith's The New Industrial State and Dr. Benjamin Spock's baby books.

It also sells rights to material from publications like the New York Times Weekly Book Review, The Nation, National Review and Ramparts magazine.

Partly because of this experience, Iwanami said, his company is also confident of selling installment rights to one of the numerous Japanese weekly magazines or to one of the country's large newspaper companies which are famous for running lengthy excerpts of bestsellers.

One book, Japan and America, for example, was excerpted in Japan's largest daily, the Asahi Shimbun, for seven months last year — appearing in 144 installments.

In addition, Iwanami said, he is also confident of selling translation rights to English textbook publishers here for the large and flourishing student market.

He said he feels the book's simple and direct style would be suitable as an instructive novel with Japanese and English running side by side.

If and when A Child in Prison Camp is published, it would be the third book written by a North American nisei published in Japan in less than a year.

Last fall, Simul Press of Tokyo brought out the Japanese version of American in Disguise, a book written by 27-year-old U.S. nisei Daniel Okimoto.

It is similar to Miss Takashima's book in that it involves the author's thoughts and experiences about the evacuation, his native land and Japan.

It was originally published in English by the John Weatherhill Co. of Tokyo and New York in 1970 and it is still selling well on both sides of the ocean. The Japanese version is doing better, with the book presently into its fourth printing, said a Simul spokesman.

Nisei: The Quiet American, the official history published by the Japanese American Citizens' League, was also translated here and brought out last year.

Before these, however, relatively few books on Japanese Canadians or Japanese Americans found their way on to the Japanese market. The only exceptions were two books written

(Cont. on Page 8)

1,000 Japanese Students At U.B.C.

VANCOUVER. — Last summer about 1,000 students from Japan lived in dormitories at the University of British Columbia and received intensive instruction in the English language.

This was the second year students came to UBC on this sort of program. A similar program is planned for 1972.

Until very recently one of the major problems faced by young Japanese who wanted to learn English was the absence of any necessity to utilize their skill. No matter how much time they spent in the study of English, unless they got abroad by themselves they never had an opportunity to use it.

With the rising standard of living in Japan, young people can afford to spend time in English-speaking countries. Vancouver offers a good setting for such an experience. It is a thoroughly western city which also has elements of Japanese life, such as its food, available when homesickness strikes.

The students who came this year were of two groups. The majority lived in university dormitories for a short period of intensive instruction and then went on tours throughout North America. Members of the second group spent the full six-week summer session in the University's summer language program.

In addition to five hours' instruction each day which included use of the language laboratory, they joined in planned social activities with Canadian students.

Here they met Franco-Canadians from the east who were also struggling with English along with Anglo-Canadians upgrading their French.

After six weeks the young Japanese demonstrated significant improvement in their ability spoken and written English.

The presence on the campus of Japanese students reflects the increasing relations with Japan throughout Canada. The Nitobe gardens have become a "must" for Japanese tourists to Western Canada. The new Asian Centre, when completed, will further testify to the increasing role British Columbia is playing in Canadian-Japanese relations.

30th Anniv. Of JC Removal On CBC

TORONTO. — The 30th anniversary of the evacuation of the Japanese from the west coast of British Columbia will be subject to special attention, sometime early this spring, on the Canadian Broadcasting Corporation's weekly AM-Radio series, Identities.

Organized in conjunction with Prime Minister Trudeau's multiculturalism policy, Identities, will attempt to examine the contributions of a wide variety of ethnic groups to the Canadian way of life.

The weekly show, which began last October as a half-hour programme attempting to assess the success of the Canadian cultural mosaic, will alter its format by extending the length of the programme to one hour, changing its time to 6:10 p.m. EST and by taking on more of a magazine perspective, as opposed to the preceding documentary format. The first of this series will begin on Saturday April 8, 1972.

Engagement Boomu In Japan

TOKYO. — Engagement ceremonies are the current vogue among young couples in Japan Times, a leading English-language newspaper.

The engagement ceremony includes exchanging health certificates, family registers, and the signing of the engagement oath. It is attended by the couple planning marriage, their parents, and at least two witnesses.

If the marriage has been arranged (some 50 per cent of all unions still are in Japan today), the witnesses are the "go-betweens" of matchmakers.

New Book For Emperor

TOKYO. — Emperor Hirohito 70, has published a 396-page book on his botanical studies with 184 full-page color photographs of plants and flowers.

Japanese Baseball Team Training In U.S. With Hopes For Title

TUCSON. — The Hiroshima Toyo Carps, a professional baseball team from Hiroshima came to spring training with the Cleveland Indians a month ago to take a few lessons in American-style baseball.

Last week the Carps showed it had learned its lessons well, beating the Indians 8 to 0 in an opening exhibition game, and dropping one game 6 to 5 recently to the American League club.

The Carps finished fourth in the Central League last year, and the team's chief scout said before they arrived in Tucson recently that they are looking for the league championship this season.

"We are especially serious this year," a spokesman said.

"We want to win very badly and we are hoping our stay in the United States will help."

He said he felt the Carp players could "absorb the feeling of the American players."

"Our players don't have the power of the American's," he said. "So we can't copy that. But we are hoping the good influence of being around an American team and seeing how Americans play will help."

The Carps have good pitching but were weak in the hitting area.

Well, the Japanese team showed good hitting and pitching skills in that 8 to 0 victory over the Indians recently. Two Carp pitchers allowed only three hits, while striking out six and walking none in the game.

The 35-member team and nine reporters arrived in Tucson one month ago. They will leave for the west coast for several games before returning to Japan to begin their season.

Another Japanese team, the Tokyo Lotte Orions, trained in Arizona last spring with the San Francisco Giants, and they returned this spring to train at Yuma.

Muhammed Ali Off To China After Japan Bout

MIAMI BEACH. — Former world heavy weight champion Muhammad Ali said recently he is considering traveling to China after his April 1 fight with Mac Foster in Tokyo.

Ali, here to promote the fight, said he would be "just a tourist" in China, but would be happy to fight exhibitions if the Chinese want him to. He said he also is planning a world tour which will include Russia.

Asked if he anticipated any trouble getting into China, or arranging boxing exhibitions there, Ali said, "That's what Mr. Nixon is working on right now." He said he meant the President's discussions of social, sports and cultural exchange programs with China.

With Ali was Tokyo promoter Yoshio Kou, who displayed a mod, day-glow green poster he said he will use all over Japan to promote the fight, which he hopes will draw 15,000 fans who will pay up to $100 a seat.

Pointing to the poster plugging him as champion, Ali said, "That's for Mars, for the moon, for Japan — I'm the only true champion of the world. Of the universe."

SPORTS

West End YMCA To Hold 7th Annual Boy's Judo

TORONTO. — The West End YMCA Judo Club is holding its 7th Annual Junior Boys Invitational Judo Tournament on Saturday, April 8th, 1972 to be held at the West End YMCA, 931 College St. at Dovercourt. Competition begins at 1:00 P.M.

During the intermission, the Suzuran School of Dancing from Hamilton will perform a selection of Japanese Folk Dances. Admission is $1.50 for Adults and $.50 for Children. — RC

KIMURA & CADSBY
LAW OFFICE
3601 Lawrence Ave. East
Scarborough, Ontario.
Telephone: 431-1500

Kashino & Weinberg
Chartered Accountants
215 Victoria St.
Room 301
Toronto. — 363-7441

CROWN LIFE
Gertrude Urabe
INSURANCE
Office, 43 Eglinton Ave. East
Phone 485-5087
Home phone: 449-9293

TORIC OPTICAL
OPTOMETRISTS
COMPLETE CARE FOR YOUR EYES
視力鑑定十
眼鏡一切御用命に應ず
118 West Hastings St.
VANCOUVER, B.C.

SMALL SHOE SIZES

NEW SPRING STYLES
Ladies' shoes from 1 up to 11
Men's Scott McHales 4 up to 14
Albert's Shoe Store
1328 Queen St. West
Phone LE. 1-1931, Toronto

TIMES SQUARE TRAVEL CENTRE LTD.
Telephone (604)273-5696
* April 2 Japan SAKURA Tour
* May 13 Japan KANKO Tour
* June 25 Special Group Tour — SUMMER VACATION IN EUROPE —
* June 29 YOUNG JAPAN for YOUNG CANADIAN
Reasonable Group Tour to Japan for Young 2nd or 3rd Generations. Visit Japan's Top Companies, and Leading Universities.
Other Special Departure to Japan:
August 12, Sept. 9, October 8 and November 4.
Please contact for detail information.
THE PLACE TO START YOUR HAPPY HOLIDAY

Thos. T. Onizuka, Q.C.
BARRISTER, SOLICITOR and NOTARY PUBLIC
121 RICHMOND ST. W.
TORONTO 1
363-5002 — 691-3388 (Res.)

japanese restaurant tavern
Reservations: 366-2164
Seven Days A Week
400 Dundas St. West, Toronto, Ont.

JAMES KAMINO
T.V. Service
364-9913
(TORONTO)

Say it with flowers!
SHARON'S FLORIST
CITY-WIDE DELIVERY
Peter Sasaki — S. Sasaki
Bus: HO. 6-2041
Res: HO. 6-7962
942 PAPE AVE., TORONTO

HYLAND FLOWERS
proprietor
JON ONODERA
489-4654 (Business) — 481-8805 (Residence)
540 Eglinton Ave. W., Toronto

OSCAR'S SPORT SHOP
SKI SPECIALIST
1201 Bloor Street West
LE. 2-4267

Welcome Japanese Canadian Friends
KWONGCHOW CHOP SUEY TAVERN
Special Attention on Take Out Orders
EM. 2-0029 For Reservations EM. 2-4322
126 Elizabeth Street at Dundas, Toronto
Catering to Wedding Banquets, Showers and Parties
Seating Capacity 240

ALL-WAY ROOFING LTD.
MEMBER OF C.R.C.A.
FLAT ROOFS — SHINGLING
EAVESTROUGHING — SHEET METAL WORK
ALCAN SIDING DEALER
TORONTO 421-3374 NISEI OWNED
Tosh Nishijima "Covering Ontario"

KAMPAI TOUR
16-day group tour of Orient $999.00
Tokyo - Atami - Kyoto - Taipei - Hongkong
* Weekly Saturday Departures from Vancouver
* Includes: Twin sharing hotel accommodation, sightseeing, Most Meals, Airfare, Service Charge and Gratuities
*Single Room and open return at additional charge.
Phone or Write for Color Brochure and Further Information.
K. Iwata Travel Service
Toronto Ph: 366-9934 869 Dundas St. W. Toronto, Ont.
Vancouver 254-5101 1115 East Hastings St. Vancouver 6, B.C.

だいこんの花

葉村彰子

（六一）

玄関でこんにちはという声がして、トミ子は救われたように、
「はアい……」
と、池島の前を離れた。
出てみると柄崎だった。
「なんだ、ナマズさんかア……」
「やあ、しばらく、元気？」
「しばらくって、おとといあったじゃないの！」
「え？そうだっけね……いや、君に一日逢わないと、まるで一年も逢わないような気がしてねぇ。かわいいなア、トミちゃんは。いつ見てもかわいい人だ」
柄崎はその雰囲気に、いっぱい汗をかいていた。
「……あんた、どっか悪いんじゃない？」
心配そうにトミ子、そうきかずにはいられなかった。
「どこも悪くなんかありませんよ。いや、じつをいうとだ、ぼくは前からトミちゃんのこと忘れられなく、つまり、思ってたんだ……わかる？この辺の微妙にして妙なニュアンス？」
「なにいってんのよ。こないだは麻子ちゃんが好きだったじゃないさ、ナマズさん」
「そ、それがさア、意外や意外、事実は小説より奇なりってやつ――」
「シー馬鹿ねえ」
柄崎はしどろもどろとなり、トミ子は呆れかえっているところへ、奥から池島がのこのこと出て来てしまった。
「トミ子さん、だれです、この人？」
「あんたこそ、だれだ？」
柄崎も負けずにきき返したのだが、池島はすこしも騒がず、
「ぼくは将来トミ子さんの夫になる人間だよ」
と、ヌケヌケといったものである。柄崎は――、
「えっ！」
だらしなく、声をあげて、細い目をパチクリさせて池島を見た。
池島のことばをきいて驚いたものがもう一人いた。玄関の外に立って、柄崎の口説っぷりに聞き耳をたてていた忠臣である。あわてて玄関へ入って来ると柄崎に向って、
「もういい、お前、もう帰れ！」
と、いった。
「そんな……」
柄崎はひっこみのつかない、なんとも情けない顔で忠臣を眺めたが、総長命令ではしかたがない、しょんぼりすごすご帰って行った。
忠臣は座敷で池島秀也と向い合い、しげしげと相手を観察した。
「そう、あんたが例のスーパーさんか？」
「はあ、資本金八千万円の……」
「それはもう聞いたよ」
「いかがでしょう？トミ子さんをぼくの妻に。いまどき他人の家へお手伝いさんになって行って行儀見習いをしようなんて、そんな心がけのいい娘さん、いませんからねえ」
「うん、それはその通りだ。しかし、君はよくても、トミ子がうんと思っとるのか……？」
「恋人は、いるんですか？」
「ひ？いや、おらんよ」
「ではぜひあなたからお口添えをねがいます。ぼくはいったんホテルに落着いて夜分にまた出なおして来ますから」
「いや、しかし、今夜といわれしもだな、トミ子の気持ちがそう急に……」
「百万円　さしあげます！」
「百万円！」
「話をつけてくだされば、あなたに――」
池島はアタッシュ・ケースを開け、中の札束を忠臣に見せた。忠臣はあさましくごくりとのどを鳴らしてしまった。
「それくらいの金いつでもこうして持ってるんですよ……」
パチッとフタを閉めながら、そういって池島はニヤリと笑った。フタを閉められてしまったのが、なんとも心残りな感じで、
「そりゃア、うん、商売していると、まアそんなもんでしょうなア……」
わかったようなわからないようなことをいって、ははと笑った。どうもその笑い声に力がないのが、自分でも気に入らなかった。

トロント日系信用組合

定期総会と夕食会

四月九日（日）午後三時
西ダンダス街四六〇の日光ガーデン
報告と協議に続いて五時から夕食会
会員各位の御出席を切望いたします。

開店のごあいさつ

来る四月五日（水）よりトロント市内ウェルズリー街とチャーチ街角近くで、日本食レストラン『みかど』を開店いたします。
日系人、新移住者の方々のご来店を心からお待ちしています。

林　幸哉
小久保　猛

レストランみかど
562 Church Street, Toronto
Corner of Wellesley Street
Phone 921-4444

火災お見舞御禮

さる二月二十七日、私たち一家はトロントの両親宅（西本英夫夫妻）を訪問中留守宅が出火　たし家財道具を全焼いたしましたが、その際日系人各教会、市民協會、その他多くの皆さまがご同情の上いろいろとご援助くださいましたご厚情に對し、私ども一家一同感謝感激いたしております。略儀ながら紙上を借り皆さまのご厚志に對し厚くお禮申し上げます。

ハミルトン市
西本ラリー哲治
妻　春子
外　一同

ハミルトンの皆さまへ

母　シュウ（廣島縣人八四歳）儀
脳溢血のため三月十三日スカーボロ・ゼネラル病院に入院加療中のところ、三月十六日午前二時永眠致しましたので、十九日夜トロント佛教会にて宮地開教使司式の下に葬儀を執行　翌日火葬致しましたことを生前知の皆様に謹告申し上げます。今回の不幸に際し御会葬下さいました上に、弔辞弔電、供花、香料等多大の御芳志を頂き誠に有難うございました。取敢ず紙上を借りて深謝申上げます。

喪主　宍戸哲人
　　　　　敏子
117 Glenshepard Dr., Scarborough, Ont.
志賀光藏
（長女）静子
木本春男
（次女）紗子
稲本秀雄
（三女）壽子
四女　宍戸雅子
林　秋夫
（五女）秋代
孫・曾孫一同
親族代表　林興惣郎
友人代表　高田義孝
同　廣島会
同　トロント佛教会
同　サンガー婦人会
同　ダーナ

オエン　家屋賣買

トロント市東エグリントン街二六二五番地
電話二六六−四五〇一
日系代理人
黒田光雄
住宅電話　二六一−二五八一

保険一切

火災、盗難、病氣、住宅、自動車保険のご相談に應じます。

木下律
トロント市
電話ＩＰＬ九−二六三三
ＩＰＬ五−七三一七

日本食品

ギフトウエアなど。おはぎ、おすし（木、金、土曜のみ）
日曜開店―午前十時から午後六時まで

サンダウンマーケット
SUNDOWN MARKET,
221 Kennedy Road,
Scarboro, Ont.
Phone 261-7040

住宅賣買

晝夜を問わず、住宅賣買について喜んでご相談に應じます。お電話して下さい。

堀ケン
PHONE 261-5194

辯護士　鬼塚敏三

クインズ・カウンシル
事務所　トロント市西リッチモンド街一二一番地
電話三六三−五〇〇二
自宅六九一−三三八八
▲一切の法律事務におうじますから御相談下さい。

大好評の岩田旅行案内社の

春の観光團御案内

〇(一)花見詣日観光團（東京、京都、廣島、長崎、雲仙、熊本、鹿児島、指宿、宮崎、別府、大阪）
出發＝四月九日、四月廿三日
〇(二)ヨーロッパ観光團（ポーランド、ドイツ、オーストリヤ、伊太利、スイス、フランス、ロンドン）
出發＝五月十一日レー・ピー・エア・ラインで出發（二十二日間）
〇(三)乾杯ツアー（東京、箱根、熱海、京都、台湾、ホンコン、ハワイ）
出發＝四月一日、五月六日
◎明細書は御申越し次第御送り致します

申込所　晩市　岩田旅行案内社
1115 East Hastings Vancouver 6, B.C. Phone 254-5101
岩田旅行案内トロント支社
889 Dundas St. West, Toronto Phone 368-0934

廣州チャプスイ・ターバン
KWONGCHOW TAVERN CHOP SUEY,
126 Elizabeth St., Toronto
Phone 363-4383

おいしい中華料理

▲日系人各種大小宴会、結婚、婚約披露宴の御用命に應じますし、食事の出前も致します。
▲サービスは丁寧で迅速　料理は一流コックのもの。ぜひお立寄り下さい。
▲日本酒もサーヴいたします。

JAPANESE DISHES
"MICHI" RESTAURANT
328 Queen St. W., Toronto
PHONE 863-9519

日本料理　みち
営業時間＝毎日正午十二時より夜十時まで
トロント市西クイン街三二八番
（スパダイナ街から東半ブロック）

Frank G. Yada
Crown Life Insurance Co.
1550 West Georgia St.
Vancouver, B.C.

家庭の幸福を守る生命保険つき貯蓄法
クラウン生命をお選び下さい
晩市西ジョージヤ街一五五〇
矢田銀一郎
電話（三二五−二五二八）
（六八二−六五一一）

オンタリオ州予算案

ガス、酒の値上り

タバコ、授業料も上りました

オンタリオ州民にとり耳のいたい予算案發表が二十八日夜、マキユウ蔵相によりなされた。

自動車持ちは七三年度の自動車ライセンス・プレート料金の値上り、ガソリン税、トール橋料値上げ。お酒飲みにはビールやウイスキー値上げ。大學生の授業料値上げ。政府經營の通勤列車料金引き上げ、キャン・宿泊(州經營)の料金値上げ、オンタリオ科學センター、オンタリオ・プレース入場料金の値上げとなる。

▲酒とビールは來る四月十七日から一齊に値上げされる。ビール、ウイスキーその他 酒類などは一瓶につき二十五仙乃至三十仙増し、ワインも十五仙乃至二十仙増し。ビールは二十本入りが四弗六十五仙から五弗に、ボットルのデポゼットが五十仙追加される。

またシガレット箱(二十本入り)が二十八日夜半から一・二仙値上がり、タバコも二・五仙ふやされた。

自動車ライセンス・プレート料金は來年から三弗ないし五弗値上げ 四シリンダーは二十三弗、六シリンダーは三十二弗、八シリンダーは四十弗となる。その上自動車登記料金も一〇%の増加。

政府メールにも切手が必要

【オタワ】コナイ郵政相は今週、來る四月一日からオタワ政府各省および機關の"無郵税恩典"を廢止すると發表した。したがって、これら各省および機關の郵送物にはスタンプが必要となる。ただし、ノースタンプ恩典は總督 下院議長、上下兩院議員および議會圖書館係りに継續される。

移住醫師

博士とり更に研究

ルキミア治療に勵む河合睦文氏

【ハミルトン】四年前、トロント大學醫學部生化學科で博士論題を終え、過去三年間、奨學金をうけて國立醫學研究所でさらに研究をつづけ、カナダ・カウンシルから研究費を受けてめでたく博士號をとった河合睦文氏はマクマスター大學に研究室を與えられて、このほどトロントから夫人とともにハミルトンに移り込んだ。

河合ドクターはハ市に新築中のメディカル・センターで『ルキミヤ』の治療について研究をつづけていくことになっている。一九六七年渡加した河合氏夫妻は『カナダの国、そしてカナダ人の良すぎるほどの親切には涙が流れるほど』といっている。

乘客負傷五五七人

日本で追突事故

【千葉時事】二十八日朝、國鐵總武線船橋驛構内で、停車中の上り電車(十兩編成)に同じく上り電車(十兩編成)が追突、双方に乘つていた乘客のうち五百五十七人が負傷(うち重傷二十四人)を負った。電車はちょうど朝のラッシュ時のため定員の三倍近い超滿員だった。國鐵當局は事故の原因は追突した電車の運轉手の信號機の見落しによるミスとほぼ斷定した。

古墳の壁畫發見さる

日本で初めて極彩色男女など

【東京時事】奈良縣明日香村で發掘された古墳の中から、日本では初めてといわれる極彩色の男女の姿や、星座などの壁畫が見つかった。これは法隆寺の壁畫に匹敵するとみられている。

この古墳は奥行き二・六五メートル、幅一・〇三メートル、高さ一・一三メートルの横あな式で、發掘調査をした橿原考古學研究所の末永雅雄所員らがさらに調べたところ、石室の東西兩側の壁に極彩色で、男女四人づつ計十六人と、天井などに北斗七星などの星座が描かれていた。極彩色の壁畫は日本では初めて。専門家は考古學史上、貴重な發見と評價している。

トロント佛教会

『花まつり』勤修

トロント佛教会では來る四月八日(土)、九日(日)の兩日、佛陀世尊の誕生を祝して花まつりが催される。八日(土)夜八時から佛教会の日曜學校ならびに青少年部企畫による心あたたまる催しものがあり、また翌九日は午前十時半より日曜學校、十一時より朝の禮拜、午後二時より日中とそれぞれ淺佛で始まる大法要が嚴修される。なお當日は、プレージ・サンデーとして、受付窓口が特設され、プレージの便宜もはかられることになつている。

谷口雅春師の講演会

ト市と晩市で四月中旬から

生長の家總裁、谷口雅春師の大講演会が次の日程でトロント及びバンクーバーで行なわれる。谷口師は八十歳の老齢者とは見えない若々しさである。

トロントでは四月十六日(日)午後二時よりセントラル・ハイ・スクール・オブ・コンマース(ショー街五七〇)で、十七日(月)午後八時からと十八日(火)午後八時からはセオソフィカル・ソサエティー(マククファーソン街一二)で。

晩市では二十一日(金)午後二時からと、同夜八時からの二回、ユニテー教會(オーク街五八四〇)で行なわれる。

なじみの街角

晩市で大工事

【晩市】當市はこのごろ連日の雨降りでウンザリ。しかし春訪れか、庭の櫻もつぼみを持つて、開花も間近い。日系人におなじみのメーン街、カードバ街、パウエル街角はいま全面的工事がはじめられ、五、六台のブルトウザーがうなりをあげており、ダンプ・カー數台が土塊を運び去つている。どんな建物ができるのか不明。

〃みかど〃開業

ト市内にもう一つ、日本食レストランが開業する。市内チョーチ街とウエルスレー街角近くに〃みかど〃を林幸敬氏(ニッポン・レストラント元經營者)と小久保猛氏の共營、開業は四月五日から。一般日系の引立てを願っている。

晩市廣島クラブ

新役員を決定

【晩市】廣島クラブ役員はこのほど日語校で第三回定期總会並に新年親睦会を行ない左の諸氏が選出された。

△顧問 天野弟一 大堀源一△会長 豊田喜代三△副会長兼幹事 坂本宜之△会計 野村雅典△補佐 福井彌一△書記 菅カン二△補佐 大堀忠行△監査役 長谷川幸雄 岩中基△委員 槙原丈吉 三井等 田尻悟 山田傳 米田一雄

●ハミルトン日系聖公会(聖十字教會)婦人會では例年の秋のバザーを來る十月七日(土)午後一時から開催することに決定した。

人事消息

■結婚

△ト市の柴田德彌氏夫妻長女早苗サンディさんと同市の高田勝彦氏は三月二十五日午後、佛教会で石濱總長により結婚式をあげ、引續き文華樓で披露した。

■死亡

△スカーボロの宍戸哲人氏母堂シュウさん(八四)は三月十六日死亡 十九日トロント佛教会にて宮崎開教使司式の下に葬儀を行い、翌日火葬した。

ハミルトン地方世話人、本田源一氏の死去に對し謹しんで哀悼の意を表します。
トロント・廣島会

求 日系家庭で二人の子守りと食事の世話。住込みを望む。中年婦人。電話四九一―〇六五一(トロント)

求 ガーデナー(ヘルパー)三名入用。電話五三三―七六五一(前原)

求 ガーデナー及びヘルパー一名。電話六五四―五〇二〇(佐田)

求 ガーデナー・ヘルパー入用。電話三六二―三六七二(西岡)

求 ガーデン・ヘルパー二名入用。電話六五四―一二三二(矢田部)

ニュー・ユニバーサル
トラベル・サービス

御兩親にカナダを見せませんか。御兄弟をカナダに呼び寄せませんか。御依頼くだされば當方より電報にて日本に航空券を送ります。

御家族呼び寄せの際 不便がございましたら一言お知らせ下さい。可能な範囲でお手傳いさせていただきます。(榎野)

オキスト・エダより歩いて西へ一分

619 Bloor Street West, Toronto, Ont.
PHONE: Office 533-1167 533-1168
HOME 535-6969

良い參考書

△解説 俳諧大歳事記 新年・春 夏・秋・冬、各廿七弗六十五仙

△カナダ日系人のことども 佐藤傳氏が書いた戰爭・正確な良い參考書。贈りものとして絶好! 五十仙

△明治、大正、昭和(文藝增刊) 日本の作家一〇〇人 三弗

△日本及び日本文化關係の英文書。

航空郵便切符發行 小切手為替發行 龜岡書籍商會
519 Dundas St. West, Toronto 1B, Ont. Phone [illegible]

肩の凝りと痛みに苦しまれる方は
サロンパス を貼つて下さい
今日も氣持がさわやかになります。

◉納豆
滋養豊富といわれる納豆を澤山食べてみんな元氣になりましょう
日曜日も朝十時より午後六時まで開店致しております

良い品を安く賣る店
ダンダス ユニオン店
電話 三六四―七六九二 三六六―三六三二
DUNDAS UNION STORE
173 Dundas Street West, Toronto
Phone 364-7692 — 366-3632

祝辞でデスクをたたき 山口総領事が反省促す

会館援助に反對の人々ありと

山口総領事が去る日曜午後トロント市日系会館で催された祝会二十周年祝賀会席上、祝辞を述べたさい、文字通り「青天のへきれき」、デスクを强・たたいて　約三百の聴衆にショッキングなあいさつを行い、会場は鳴りを鎮めた。山口総領事の話の要点は次の通り。（文責在記者）

當地に着任して以来、日本政府の援助なく、在住日系人のみの努力とギセイによつて、かかる立派な文化会館が出来上つて、日系人社会のシンボルとなつていることに、感服してきております。会館は日系人の社交の中心地であり、娯樂、スポーツ、藝能の中心となつているのを如実に眼の前にして、微力ながら日本政府を通じて援助して貰う様心掛けてきておりました。

これを具体的に申し上げますと、昨秋、日加閣僚会議がトロントで開かれましたさい、木村経企長官が会館を見られて、日本政府としても出来るかぎり財政的援助をさし上げたい、と約束されました。ざつくばらんに申し上げると、数万弗を貰える可能があり、それを会館側に寄附して貰おうと、私も私なりに努力をして参りましたところ、在住日系人間から、この金額について「会館にやつて貰いたくない」というビックリするような要請を大使にまでもつて行つて反対している人たちがあるのです。

内輪のもめごとは内輪だけで処理して、会館のために援助をうける機会がある場合には、足並そろえて、その援助をうけるために努力していくのが、日系人社会として當然のことでありましょう。それにしても、会館援助に反對だという人人の声が出ていて、私が会館のために努力していることに誰一人からもはげましの言葉をうけたことがないのは誠に残念なことです。このような事態となりまして、会館が貰い得るべきものが、今ではほとんど望み薄となつてきております。反対をとなえる方々は、きようこの会館に見えておられます。

先日、メキシコの大統領が訪日されたさい、メキシコ在住の一世の方々が、大いに努力されて、メキシコの上流階級との親善を深めて来られたことによつて同地日系人の地位が確立されていると承わつています。

私の任地でありましたブラジルでは、日系会館を建設したいからと代表を東京に二度も送つて、日本政府に財政援助を懇請したほどの熱意でありました。それほどに各国在住日系人の援助要請の競争がはげしいのに、當地の日系人は、援助をうけられそうな状態にあるにも拘わらず、むしろ反對があるというのは全く理解に苦しむ者であります。

私はこのめでたい席上、このような打ち明け話をすることについて、よく考えてみましたが、寿会には日系人のリーダーの方たちが多くおられるという事実を知つて、敢てみなさんのお耳をけがすことにいたしました。

健康談義

青菜を食つて赤い血作る（上）

梅月生

これは東部カナダでの話である。"春分"がすぎて十日、地上には凍て雪がまだ残つているが、明るい時間の方が目にみえて日々長くなつてくる。春を迎える用意を、あれこれと始めなければならない。第一には大地の恵みを今年もうんと頂くために、凍つた土が軟らかくなり次第に打ちおこし、種まき時期の例外として、先ずピース（豆）だけは可なり深目にまかねばならない。こうしておくと長持ちして、次から次への収穫ができる。他のものは野菜畑の用意だけしておいて、ほんとうに春になつてからまいて行けばよい。

こんなことを考えながら人間ドックを見ていたら、同社の一月の中庸会で川島四郎農博（食糧産業研究所長）の「未知の生命の素・葉緑素」と題する講演の内容がでている。これは私の野菜畑にもつながるものであり皆さんの参考にもなることだと思うので摘記する。

・・・

葉緑素というのは青い野菜の本体で重要なものである。明治天皇は六〇才でおなくなりになるまで病気もなく、身長は日本人ばなれし体格も堂々とされ、健康そのものであつたが、それが青菜の不足でなくなられた。日露戦に勝つてから外国軍人を多くもてなされ、西洋の肉料理が多くて野菜が少なかつたためだが、當時の献立てにそれがあらわれている。

日本軍が旅順を包囲して半年以上も攻めて落ちなかつたのに、兵数に優るロシヤ軍の方から降伏してきたのは、冬になつて壊血病が出て戦争できる兵隊が三分の一に減つたからだつた。旅順が明け渡されて入つてみると、そこに大きな倉庫が二つあり、中には満州特産の大豆がいつぱい積まれていた。しかしロシヤ軍は豆もやしをつくることを知らなかつた。適當の水と二五度（カナダなら二二度位）の温度を与えると大豆は芽を出しビタミン・シーは俄然ふえる。これを食べれば壊血病は治る。そうしたら日露戦はどうなつていたかわからないであろう。

青菜にはビタミン・ミネラル・せんい・有機酸などいろいろなものが含まれているが、その中で群を抜いて尊いのは葉緑素だとおもう。

ウサギは青い菜、牛も馬も青い草、象は大きな枝をしごいてササや木の葉を、キリンは高いところの新芽を食う。それは青い葉の葉緑素が必要だからである。象がトンカツ、キリンがエビフライを食べたのを見たことがない。葉緑素はクロロフイルともいい特殊な構造をもつているが、植物の葉の緑と動物の血の赤は、もとは同じである。要するに緑のものを食べないと血はできない。青い葉だけ食つている牛や馬を切ると赤い血が出るのは葉緑素を食べているからである。ところが宣伝にまけて、肉や卵から血ができるとみんな考えている。大きな間違いである。

ライオン・虎・狼といつた肉食動物が赤い血をもつているのはなぜだろうか。イギリスの女学者がアフリカの猛獣の住む地で二年間も根気よく観察を続けた結果、ライオンなどが襲うのはシマウマ・鹿など草を食べる動物で、その腹をかき破つて内臓を引き出し、胃腸の中の半分消化されかけている草を食つていることがわかつた。肉食獣の腸は短かいから、半分消化された草でないと栄養が十分にとれない。ライオンがシマウマを襲うときの映画をみると、腹をやぶつて胃腸を引つぱり出してしごき、出てくる草をうまそうに食つている。これが赤い血のもとになつているのであつて、見かけは肉食だが実際は草を食べているのである。二年半ほど前にこの事がわかつて、動物園でも酵素で消化をよくした青菜を飼料に加えて猛獣に与えてから動物は死ななくなつたという。

ONTARIO
PROVINCE OF OPPORTUNITY

Government Information

通商・開發及び観光・情報省

DEPT. OF TRADE AND DEVELOPMENT AND TOURISM AND INFORMATION

オンタリオ・プレース開發

家族的娯樂地としてオンタリオ州の興味あるショーケース、オンタリオ・プレースを更にアピールする工事開始が政府より發表されたのは喜びであります。この新開發はフオラムに隣接してユニークな児童部落の建設で大きなアトラクションの一つとなることです。

工費約七十万弗のこの児童部落は今年七月までに完成の見込みです。それは廣さ約十万平方呎で、遊園地の傳統的及び新趣向の面白い二十以上の娯樂施設をオファするものです。子供たちは晴雨に拘わらず、色彩豊かな四万平方呎の天幕下に遊びつづけることができます。

諮問委員会の良識と進言にもとづき、さらに新趣向を開發し、それらは来年には完成の見込みです。

昨年に埋立が完了してイースト・アイランドができ上がつたのに、さらに埋立地區を擴大して家族グループの使用地となり得ますことは、我々の産業の協力と製造業界の技術の表示であります。この建設は昨年來訪者調査でハッキリしたように、建設および関連産業面に仕事口を與えることになるものです。夏季就職だけでもサービス、事務および娯樂面で合計約千四百五十人が雇われました。

"スーペリア湖の北"と題する見事な映画を観衆が樂しんだ世界で最も進んだシネスフエアでは、さらに大映画が開会日の五月二十日には上映されるはずになつています。

四本柱のオンタリオ・パビリオンでは、目下改修が行われ、オンタリオの發展—過去・現在および將来のテーマの完成が急がれています。

また交通パタンの改善と、會場内のサービス、そしてイースト・アイランドの擴張などに考慮が拂われています。

オンタリオ政府は、一般観衆者の反響と、初年度の入場者數によつて、州最大の観光地の一つになつているオンタリオ・プレースの擴充を義務付けられています。

昨年オンタリオ・プレースは、百三十万人以上の入場者を得ました。うち四五％は大トロント市以外の来訪者でした。約二〇％はオンタリオ州外からで、州庫にかなりの収益をもたらしました。

州政府はこれらの改善擴充によつて州外からより多くの来訪者を引きつけると確信しており、したがつてオンタリオ観光事業の収入増が引き續くことになるものと信じています。

THE HON. WILLIAM DAVIS
Prime Minister of Ontario

ニューカナデアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W., Toronto 133, Ont.
Phone 365-5005
Second class mail registration number 0366

毎週火・金二回発行
購読料 半年五弗(払) 全一年九弗(前)
カナダ・トロント市 ニューカナデアン

日中国交を回復 大使交換を急ぐ

福田外相、カナダ記者に語る

【東京】福田外相は今週、トロント・スター特派員マーク・ゲイン記者との單独会見で、日中国交正常化に伴い、今春、大使交換の用意があると語った。福田外相は日中關係が急速に改善され、春になれば双方が大使交換を行うまでになろうと仄めかしたことは、佐藤首相の後任に目されている福田外相が『中国承認大使交換』の筋書きを示したものとして注目される、とスター紙は報じている。

福田外相は『世界は急轉している。北京は国連に加入し、米国との接觸もでき、なり、英国は欧州共同市場に入って發言權を持つようになり、さらに米ソの對立も解消しようとしている。このさい、日本としてはながく国交が杜絶されていた中国との国交回復を計ると共に、ソ連との平和條約を結び、歐州諸国と緊密關係を樹立することが日本の課題である』と語った。

ク州公務員スト

【クベック】ク州公務員二十万人は二十八日、二十四時間ストを一斉に決行、各學校は閉止され、病院も重病患者だけ収容、酒店も閉業した。トール橋の徴集官が職場をはなれたので自動車は無料で通行した。

社党、密約を追及

沖繩返還の極秘電報を暴露

【東京時事】社会党の横路氏は今週の衆院予算委で沖繩返還協定の日米間の交渉の模様を示す外務省の極秘電報文三通を暴露し、日米間の金銭の支拂い關係について『密約がある』と追及した。

横路氏の追及によると、問題協定七條では、日本は米側に三億二千万ドルを支拂うことになったが、この中には米側が土地の復元補償として日本側に支拂うことになっている四百万ドルも含まれていることが極秘電報文によって明らかだというものである。つまり、名目は復元補償を米側が支拂うことにしているが、実際は日本がかた代りすることが"密約"されていたというわけだ。

これに對し外務省側は答えることができず、答辯を持ち越し、横路氏の示した電報文の眞偽を調べることになった。

密約なし 政府側で確認

【東京時事】佐藤首相、福田外相、竹下官房長官は今週会合し、衆院予算委で社会党の横路氏が取り上げ問題となっている沖繩返還にともなう軍用地の復元補償問題について取り扱いを協議した。この結果、政府としては『横路氏らが入手したといわれる外務省の極秘電報が實物であるかどうかはそれを確認したうえでなければなんともいえない。しかし、これまでの調査では日本側の"肩代り支出"の事實はなく、したがってこれに関する日米間の密約はない』との点を確認、この線にそって野党と折衝することになった。

ソ連と二重スパイ男

カナダ マウンテーが常に監視と傳う

【オタワ】モントリオールに生れ、両親に伴なわれてチェコスロバキアで育ち、鐵のカーテン諸国でスパイ訓練を十分うけてきたアントン・サボッカ(スパイ名)はソ連の秘密警察に入ってカナダの軍事秘密を入手してソ連側に情報を流してはその状況をカナダ側官憲に傳えていた二重スパイが實在、マウンテーはソ連側スパイから、この男が殺害されるのを恐れて厳重監視してきている、とが今週明らかにされた。

オタワ當局は『かかる人物がカナダの"スパー"として活躍している事實はない』と強く否定しているが、サボッカの情報を中心としてマウンテーが在カナダのソ連大使館員六名をスパイ活動者として、国外退去を要求したマウンテーの秘密書(二十六ページ)に明示されていることがわかった。

このスパイ男、サボッカに關する調査は二月十七日行なわれた首相以下關係閣僚会議で討議されたことも事實であることが判明している。サボッカはオ州南部地方でソ連スパイと度々接觸している情景を撮影したものを證據物件としてあげられている。

銅鉱輸出新契約

應じるなと通達

【バンクーバー時事】カナダのマクドナルド鑛業相は今週、日本に銅精鉱を輸出しているカナダの鑛山会社二十一社に對し、四月三十日までの間、日本の非銅會社との銅精鉱長期輸出契約の更改と新規契約にいっさい應じないよう通達すると同時に、國会での演説でこれを公表した。

同通達では日本の非銅會社がカナダの銅精鉱輸入相手に、(一)公害対策費の一部負担、(二)不況を理由とする銅精鉱引き取り量の削減、(三)値ノ切り上げにともなう為替差損調整——などを要求しているのは不當な點が多いと指摘、政府がこれを調査するので各社の對日銅精鉱長期輸出契約の現状を直ちに文書で報告し、この報告に基づいて政府が行なう調査が完了する四月三十日まで日本の非銅會社との契約更改交渉と新規契約につき一切應じないよう要請している。

安保体制の"未來圖"

外務省で検討進める

【東京時事】外務省は米中首脳會談以後、アジア地域には緊張緩和ムードが急まっているが、これに即應して日本の今後の安全保障体制はどうあるべきかについて本月七日、バンコクで開く東南アジア大使會議を皮切りに省内で、検討を進める方針である。

日米安保條約はこれまで中國、ソ連の脅威を暗默の前提とする性格のものとみられていたが、中國に對しては福田外相が答えたように將來、日中不可侵條約が結ばれるとすると、中國の脅威という點はい[illegible]なくなってくる。

一方、ブレジネフ書記長のアジア安保についても、外務省筋は『性格がまだ明確でない』と述べ、極めて慎重な態度を示している。しかし日ソ間でも將來、北方領土にケリがつき、平和條約が結ばれるとすると、ソ連との間にも不可侵の約束が予想される。

この場合でも外相らは日米安保と日中、日ソとの關係は兩立できるとの考え方であるが、引き續き日米安保がなぜ必要か、国民に對し新たな說明が必要となるため、今から検討しておこうというもの。

世界一高い放送塔を

ト市下町に建設計画

大ト市内、十四カ地點に散在しているシービーシー(カナダ放送協会)のラジオ及びテレビ活動をひとまとめにするシービーシー・センターがト市下町シー・エヌ鐵道ウエアハウス跡に建設されることになった。

この新放送センターには世界一高い放送塔が出来るはずで、高さ千八百呎、パリのエッフェル塔(九八四呎)より高いのが下町に立つことを想像する事ができる。

シービーシーが所有している土地(その一つは日系会館)などをシーエヌ鐵道と交換、フロント街(現在パーキング)をセンター用地とすることになったもので、新ビルは三十三階建、工費十億ドルで一九七四年までに完成予定。このセンターでは、まず放送塔に着工、放送施設が完了しだい放送開始を行ないながら、残余の建設プランを進めていく方針という。

全乗客は無事

客車脱線

【ビーシー州ペンベンビー】北トムソン・リバー沿いの小部落ペンベンビー付近で二十九日晩市向けカナダ横断シー・エヌ客車が土砂崩れに突き込み、ディゼル機関車、メール・カー、エキスプレス手荷物車などが崖下に轉落したが、客車は幸い鐵路上で無事だったため、乗客二百四十三名に負傷はなかった。

機關士ほか二、三名の乗組員はカムループスにヘリコプターで送られて手當をうけ、乗客はバスでカムループスに送られた。當日の雨降りによる雪解けで、線路上に高く土砂が流れ込んでいたのに、カーブを曲って進行した客車がぶちあげたもの。

政黨不信

國民の反映

『カナダ世論調査による』

『かりにあなたが今日、決心しなければならないとすれば、あなたとあなたの家族にとってどの政黨が最もよいと思うか』の質問に對し、自由黨が二五%、保守一七%、新民主黨一一%、その他四%、わからないが四三%となっている。

國籍質問のエスニック・グループの回答をみると、自由一二%、保守一六%、新民主党一二%、その他一%、わからない回答九%となっており、全般的のわからない回答三%とともに、既成政黨に余り信頼をおいていないことが表示されている。

國連廣報總長補佐に赤谷氏

【ニューヨーク時事】ワルトハイム國連事務總長は今週、國連事務局上層部の新人事を發表、赤谷源一外務省官房審議官が六月一日付けで國連の廣報活動をとりしきる廣報擔當事務總長補佐に任命されたことを正式に明らかにした。事務總長に次ぐ高級ポストである事務次長クラス(國事務總長および事務總長補佐)に日本人が採用されたのはこれが初めてである。

Dates And Doings

Easter Services At St. Andrew's Anglican Church

TORONTO. — St. Andrew's Japanese Anglican Church on March 26th at 11:30 a.m. held their Easter Baptism Service.

On March 31, 1:30 p.m. Good Friday Meditation, Seven ministers will conduct the retreat of the seven words on the Cross.

On April 2nd, 11:30 a.m. Easter Day, Service of Holy Communion assisted by Dr. C. Powles, with an Easter message by the Rector and an Anthem by the choir.

• • •

9th Annual Ikenobo Ikebana Exhibition April 9

TORONTO. — The Ikenobo Ikebana Society of Toronto, in cooperation with the Japanese Canadian Cultural Centre will present the 9th Annual Ikenobo Exhibition of Japanese floral arrangements on Sunday April 9th, from 1:00 to 9:00 p.m. in the main auditorium of the Centre.

The theme for this year's exhibition will be "East Meets West" and will feature the famous Rosenthal Chinaware.

Special demonstrations will be given by Mr. Masayuki Nagura, Head instructor at the Ikenobo Ikebana Society of San Francisco, at 2:30, 4:30 and 7:30 p.m. in the Tea Room.

To complete the gamut of sensory perceptions will be the food and refreshment facilities, which will be serving Japanese as well as western delights. Admission will be $1.00 for adults and 50 cents for children.

— Japanese Canadian Cultural Centre

• • •

VON Nurse Provide Professional Care For Children

TORONTO.— Sick children often make better progress in the familiar surroundings of their own home. If you have a young patient at home, a V.O.N. nurse can provide professional care, and show mothers what to do between her visits. Telephone 363-5621 to arrange for this sedvice.

• • •

Japanese United Church Ikebana Display & Tea

TORONTO. — On Saturday April 22nd, from 1:00 to 5:30 p.m. The Toronto Japanese United Church will present its annual Ikebana Display and Tea.

After a long and dreary winter, the sight of springtime flowers artfully arranged in the beautiful Japanese tradition of Ikebana is always a lovely way to welcome the new season. Everyone is welcome to attend. Tea and baked goods will be served. Admission will be $1.00 for the World Service Fund.

— United Church Women

NOTICE

ANNUAL MEETING

The Japanese Canadian (Toronto) Credit Union Limited

Will be held on Sunday,

April 9, 1972, 3:00 p.m. at Nikko Garden

Supper at 5 P.M.

DUNDAS UNION STORE

OPEN SUNDAY

— 10 A.M. TO 6 P.M. —

173 DUNDAS STREET WEST, TORONTO

EM. 4-7692

The New Canadian

479 QUEEN STREET WEST, TORONTO 133, ONT.

Please find enclosed $.................. for which

- Renew my subscription.
- Enter my new subscription for .... year/months

$5.00 for six months ● $9.00 per year.

NAME (MR. MRS. MISS)________________

ADDRESS ________________

CITY ________ ZONE NO. ......

PROVINCE ________________

Japan P.M. Fine Man Now But Beat Wife Once

TOKYO. — Mrs. Hiroko Sato, wife of Japan's prime minister, says her husband, the man she once called a wife-beater, now is "a fine man."

She acknowledges that her sister was right when she warned of a difficult time if she married Eisaku Sato, but she says she has no regrets now.

"He sleeps well, even snores and has an innocent face when he is asleep."

Mrs. Sato, 64, made the remarks in a candid interview with Yonosuke Miki, noted political-economic critic, in the latest issue of the popular weekly magazine Shukan Sankei. It was in a magazine interview three years ago that she said Sato had beaten her.

Sato has a stern face and is hard to approach, she said.

"But he doesn't complain, scold or even raise a hand," Mrs. Sato went on. "In the old days he often beat me. I was young and my ways were juvenile. It took me by surprise whenever he talked so I had to ask him to repeat what he said. That would anger him and he would hit me.

"But I was so ashamed when Sato was described as a wife-beater that I wanted to hang myself. I apologized and he laughed and said never mind. Now he says with a laugh or sarcasm whenever he sees a poster advertising a magazine: 'I am curious whether you haven't been interviewed again.'"

KAZUO G. OIYE Q.C.

BARRISTER, SOLICITOR
NOTARY PUBLIC

2 Carlton St., Toronto

Room 1605

366-6368 293-4281 (Res.)

It is a good policy to have the RIGHT POLICY

Conwell

William Wales Ltd.
Insurance Agents

4 Carlton St. 10th floor
Toronto 2-A, Ont.
Phone 368-4681

RES. 231-0063 BUS. 783-4261
11 Ivy Lea Cres. 3101 Bathurst St.

MRS. SATOKO SATO

All types of insurance

CROWN LIFE
INSURANCE CO.

Paramount

GIFT

SHOP

733 Danforth Ave., Toronto

Phone Store 463-3426
Home 469-0293

Japanese Food
Deliver Evenings
and Saturdays

Personal Notes Across Canada

Marriages

SHIBATA — TAKADA

TORONTO. — On March 25th, 1972 wedding vows were exchanged between Miss Sanae Shibata, daughter of Mr. and Mrs. S. Shibata, and Mr. Katsuhiko Takada of Toronto, at The Toronto Buddhist Church with the Rev. Newton Ishiura officiating.

Reception was held at the Moon Wah Restaurant.

Obituaries

SHISHIDO

SCARBOROUGH, Ont. — Mrs. Shu Shishido, 84, passed away on March 16th, 1972 at Scarborough General Hospital.

Beloved mother of George Tetsuto Shishido. Funeral at the Toronto Buddhist Church with the Rev. F. Miyaji officiating. Cremation following day.

THANK YOU

We wish to express our sincerest appreciation for all the aid and sympathy extended to us from friends and Hamilton J.C. Churches when we lost our home to fire on Feb. 27th, 1972.

Mr. and Mrs. Larry Tetsuji Nishimoto And Family

CARD OF THANKS

We wish to express our sincere thanks to our friends and relatives for their kindness, many expressions of sympathy and beautiful floral tributes during our recent bereavement of our beloved father and grandfather, Mr. Gennosuke Suzuki.

Mr. and Mrs. Buck Suzuki and Family
Mr. and Mrs. Tsugio Suzuki and Family
Mr. Saburo Suzuki
Mr. and Mrs. Hatsuro Suzuki and Family
Mr. Juro Suzuki
Mr. and Mrs. Fred Sasaki and Family
Mr. and Mrs. Kiyo Tamura and Family
Mr. and Mrs. Douglas Arai and Family
Mr. and Mrs. Terry Hatanaka and Family

SAPPORO ICHIBAN

221 Spadina Ave., Toronto
862-1082

FURUYA 460 Dundas St. W.
Toronto 2B, Ont.

● RETAIL STORE 366-5451

Store 366-5451
Open 7 days a week to serve you

- Variety of Japanese Foods
- Kikkoman products
- Kokuho rice
- Ajinomoto products
- Panasonic rice cookers
- Gift wares: magazines

February lucky prize winners
Mr. Isao Namiki
Mr. W. Shin
Mrs. Y. Nagami.

Travel Service 363-0655

- Summer tour to Japan Departing July 6, 1972
- Autumn grand tour of Europe Departing mid Sept. for three weeks

Thinking of visiting Vancouver this summer? Call us for Domestic Travel Arrangement.

SEICHO-NO-IE NORTH AMERICA LECTURE

THE FOUNDER OF SEICHO-NO-IE
"MIRACLE MAN OF JAPAN"

Dr. Masaharu Taniguchi and Mrs. Teruko Taniguchi

Masaharu Taniguchi, Ph.D., one of the most influential spiritual leaders of this century, will visit Toronto. For the past forty-two years through his ministry, his spiritually ispired words of Truth have brough thousands to find peace, prosperity, health and happiness. Many persons have experienced miraculous healings through the understanding of and practising his teachings.

SEICHO-NO-IE is a nondenominational Truth Movement based on the principle that all religions emanate from the One Universal God.

Dr. & Mrs. Masaharu Taniguchi's Lecture Schedule

Sunday, April 16, 1972 2:00 p.m. — 5:00 p.m.
at Central High School of Commerce 570 Shaw Street, Toronto
Monday, April 17, 1972 8:00 p.m.
Tuesday, April 18, 1972 8:00 p.m.
The guest lecturer of the TORONTO THEOSOPHICAL SOCIETY, 12 MacPherson Avenue, Toronto 185, Ont.
The above lectures will be translated into English by an interpreter.

For Further information contact
TORONTO SEICHO-NO-IE
Tel. 291-1400 — 279-6765

• • •

LECTURE SCHEDULE AT VANCOUVER

Friday, April 21, 1972 2:00 p.m. — 4:00 p.m.
Same day 8:00 p.m. — 10 p.m.
at Unity Church
5840 Oak Street, Vancouver, B.C.
VANCOUVER SEICHO-NI-IE
TEL. 251-0043

Yamaga...

year around, and the children also were trained to work as soon as they were able. The best amusement they enjoyed was a community concert held in the winter time consisting of an amateur play, folk songs, dancing all night. This SHIBAI or concert was held all over the Fraser Valley as the only amusement for the pioneer days since there were no picture shows out in the country in those days.

As a natural result of increasing picture brides, Japanese population multiplied fast. Because of language handicaps and shyness, the women would not mingle with the hakujin people. When a visitor knocked at the door when she was alone, she would peep out through the curtain and keep silent if the visitor happened to be an English. This situation improved as she learned some English or became acquainted with her neighbors. I opened a night school to teach English, or to study together with new comers and picture brides.

This was in 1913 and it was free of charge and kept up every winter until the Government night school opened in 1927, in Haney.

JAPANESE LANGUAGE SCHOOL

As the children grew older and attended the public schools, they began to talk English and learned Canadian manners. Like a hen hatched out eggs, little ducklings goes out to pond without fear, thus leaving poor mother quacking on the shore. It was quite natural that the parents who did not understand English could not understand and communicate with their loved ones when they grew up. So the Japanese Language School was started as early as 1914, when Mrs. Seiji Yano taught three children privately in her home. When the Haney Japanese fruit Rancher's Association was organized, they opened a language class under Mr. Goichi Nakayama, 1923, (now the Anglican Minister) succeeded by Mrs. Chikae Kubodera, 1924; then Mrs. Etsu Yoshino, and Mrs. Fuki Sakiyama, 1923. Then Mr. J. C. Ariga, from 1934 to 1942.

The object was to teach the Japanese language to the Niseis to enable them to communicate with their parents freely in the mother language, not to teach loyalty to the throne of Japan.

(cont. from page 1.)

in Japan. This was not suitable to the Japanese born in Canada. The Japanese in California found themselves in the same predicament and compiled a suitable text book for their language schools. This California Japanese Text book, having been approved by the Education Department of the State of California did not conflict with Canadian educational ideals. The Haney Language school used the California book. (I argued the point at the convention of B.C. Japanese Language School Federation repeatedly, but no one took much interest.) The rest of the fifty language schools in B.C. were using Japanese national text books.

SUNDAY SCHOOL

By 1918 the number of Japanese farmers increased to 35 around Haney and Hammone, as well as in other parts of the Fraser Valley such as Mission, Surrey etc. By 1924, the Japanese in Maple Ridge Municipality increased to 150 families, and kept on increasing every year. The anti-Oriental movements, started in 1907, known as "Powell street Riot" spread all over the B.C. coast led by the Anti-oriental society. The majority of the Japanese could not speak English and did not understand the Canadian way of living. "Assimilation" was the chief topic among Japanese leaders in those days. The language barrier was fundamental in preventing mingling with the occidental neighbors. However this problem could not be solved over night. I began to believe that an assimilation to the foreign land must begin with the understanding of the religion of the land. With the kind help of my christian friend, Mr. Wm. Hall, who operated a store in Haney then, and his sister Miss May, we started a Sunday School (non-denominational) with a motto "the melting pot of racial problems in Christ". Mr. Hall gathered the white children and I went around Japanese Families, and we opened a Sunday school with 15 children of both races in the historical old school house built in 1860 which was bought by the Japanese club for our community centre. A portable organ was donated and Miss Hall served as organist and teacher, Mr. Hall as superintendent and I as Janitor and treasurer as well as a pupil. The number of children doubled by the end of the year 1914. We had a really Merry Christmas celebration with Japanese and white parents together.

In 1918 the enrollment of children reached nearly one hundred. Mr. A. C. Hampton and his two sisters succeeded Mr. Hall, when he and his family had to move away. People called it the Corner Mission Sunday School. I served as secretary-treasurer, Janitor, and teacher. I was so interested that I never missed a Sunday even in the busiest strawberry picking seasons through which I abundantly benefitted myself in gaining the knowledge of the Bible and English as well.

In 1932, Haney Japanese Fruit Ranchers' Association built a new community hall 30' x 60', two storied with kitchen and board rooms in the lower floor. During the season of thanksgiving festivity in 1932 the Corner Mission Sunday School held a Chicken Salad Dinner social in the new hall inviting prominent people of the village. The Japanese mothers prepared chicken salad for two hundred people under the chief cook of the late Mr. Y. Kohy and the white mothers brought pastry and beverage. The program of singing and recitals and music brought us together to the top of happiness and peace so that there could not be seen a speck of racial hatred among the audience. This dinner social was so successful that the chicken supper of the Corner Mission became an annual event in Haney for many years to come.

KINDERGARTEN

Anti-oriental movement in the British Columbia Coast reached its peak when the state of California passed anti-oriental land law which prohibited Japanese land ownership and lease right, The Japanese text book compiled in 1924. The following year this disease spread all over B.C. like wild fire. The Marpole school district decided on on separate education of Japanese children; Henry Hudson school in Vancouver also taking the same step. The Maple Ridge School Board which had more Japanese children than any other one district was no exception. The reason for the segregation was that Japanese children did not understand English and as result took up too much of the teacher's attention, which was detrimental to white children. The language barrier was the apparent cause of the segregation. This segregation movement in Marpole and Henry Hudson Schools were checked by the strenuous efforts of the Vice-Consul Mr. Sato with the help of the Rev. Mr. Gale of the Anglican church, and Dr. Osterhout, the Methodist Superintendent of Oriental Missions, through discussions with the School Board who agreed on the condition that the Japanese children would be given English training before public school age.

In order to nip the segregation idea in the bud, in Maple Ridge we had to take action immediately to start a kindergarten. I suggested to the Executive of the Nokai (Japanese Farmers' Ass'n) to open a kindergarten but we were financially unable to pay for a teacher. I approached the Women's Missionary Society of the Methodist Church in Vancouver through Miss E. Dewolfe, a returned Missionary from Japan to supply a teacher and supervise the Kindergarten. This was granted. However we had to furnish the room somehow. I bought enough lumber to make two little tables, a sand box, and two dozen tiny chairs and did it myself. These were all painted red. Miss Dewolfe supplied all teaching materials and play things. The Haney Japanese Kindergarten thus opened in January 1927 with 14 pre-school children under the tender care of Mrs. J. Fuller, a local house wife, who had teaching experience. Mrs. Fuller was paid by the W.M.S. but we could not do without a janitor. I asked the mothers of the children to take turns in heating the room and cleaning it after school. They were all willing to help out, but after a week's operation of the kindergarten, the janitors ceased to show up all of a sudden. It was found that someone created and spread a gossip that Yamaga was paid $45.00 a month by the church, including the janitor work. That was why the mothers declined to work free. But this trouble was straightened up when Dr. S. S. Osterhout the Superintendent of the Oriental Mission explained to Nokai that the church is not paying anything to Yamaga because preschool education is Nokai's work. The church is only helping this good cause by which we restored free janitor duties again. All preschool children were trained before public school age and the School Board was very happy about it. Later Japanese Nokai realized the value of the Kindergarten and built a special room and supplied a janitor. This was carried on until 1942.

Takashima...

(Continued From Page 1)

by Japanese authors. The Hawaiian Nisei and The Brazilian Nisei.

But the Simul spokesman said there is a kind of revival now taking place for books of these types among young Japanese. "The young are interested in many new things and they want to know about the experiences of the nisei and the younger sansei," (third generation expatriot) he said.

If so, there is a wealth of books on the first generation immigrant issei, with the great majority of the books written in the United States. The U.S. books were largely written in the 1930s and '40s, mainly by non-Japanese Americans, but most are now gathering dust on library shelves.

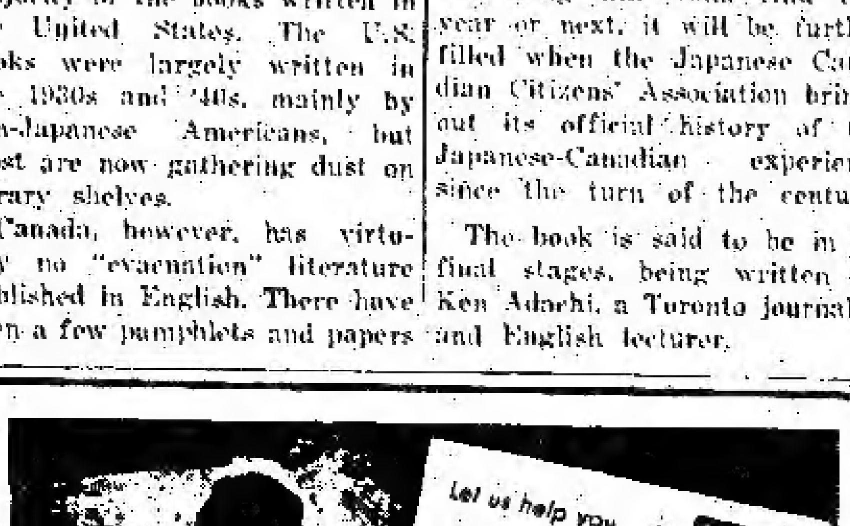
Canada, however, has virtually no "evacuation" literature published in English. There have been a few pamphlets and papers but nothing resembling a book.

The sole exceptions are an academic study of B.C. Japanese Canadians written in the 1940s by Forrest La Violette and Strength for the Bridge by Jessie Beattie of Hamilton, Ont., a fictional account of a Japanese-Canadian family's hardships during the war.

But neither the issei nor the nisei experience has been written about by a Japanese Canadian like Miss Takashima.

A Child In Prison Camp started filling this void. And this year or next, it will be further filled when the Japanese Canadian Citizens' Association brings out its official history of the Japanese-Canadian experience since the turn of the century.

The book is said to be in its final stages, being written by Ken Adachi, a Toronto journalist and English lecturer.



A Child In Prison Camp

Please send me___ copies of Takashima's A CHILD IN PRISON CAMP at $7.95 per copy. Enclosed is my cheque or money order for_____

Name ______________

Address ______________

The New Canadian, 479 Queen Street West,
Toronto 2-B, Ont.
Also U.S. orders add $1.00

The New Canadian

Second class mail registration number 1366

A member of Ethnic Press Association of Ontario.

PUBLISHED ON EVERY TUESDAY AND FRIDAY

SUBSCRIPTION
$9.00 a Year
$5.00 for Six Months

T. UMEZUKI Publisher
K. C. TSUMURA English Section Editor
KEN MORI Japanese Section Editor

479 QUEEN ST. WEST
Toronto 133, Ont.
EMpire 6-5005

CLASSIFIED

Male Help Wanted

THREE gardener's helpers wanted. Phone 533-7651 (Toronto).

GARDEN helpers wanted. Phone 241-4103, Mr. Matoba.

Female Help Wanted

EXPERIENCED sales clerk, Full or part time. Oriental Bazaar, Sheridan Mall (Toronto).

Help Wanted

Could you use a dependable Japanese girl... During the past year I have been teaching Japanese in The Polytechnic Central of London while studying shorthand in the Pitman College in London. I can take shorthand, type rapidly and accurately. If you are interested in me, please write to me by the following address. Upon receipt of your letter, I would like to send my curriculum vitae to you. Box 16, The New Canadian.

JAPANESE RESTAURANT
"MICHI"
328 Queen St. West,
Toronto 133, Ont.
Phone 863-9519

For Sale
Ladies Coats, Suits & Skirts
Direct From Factory
Sol Swartz Garments
12th Floor
119 Spadina Ave.
Toronto, Ont.

JNT Auto Service
2239 Bloor St. West
(At Runnymede) Toronto
Opposite Tsukawa Barber
Phone 766-4292
NAMIKI & TANOUYE

Auto-Fire-Life
All Forms Of
INSURANCE
Consult
KIYO TAMURA
Bus. 366-8811
Home 789-8317

TRAVEL Arrangements
Air—Ship—Bus—Rail
Anywhere — Anytime
tours—Hotel—Sightseeing
Travellers Cheques Obtainable
Travel, Accident and Baggage Insurance
Call for Reservations or Information — 364-9934
T. KAMEOKA
K. IWATA TRAVEL SERVICE
880 Dundas St. W.